

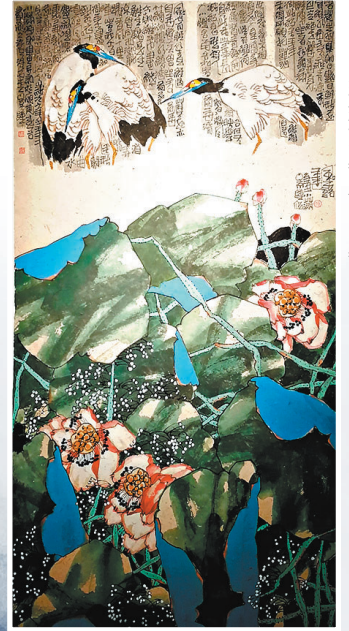
絲綢之路活文物 桑皮紙上舞丹青

雪漫蔥嶺、水韻荷塘、天山勝景、大漠胡楊……匯聚了疆內外知名畫家的百餘幅中國畫精品的「桑皮紙上的中國畫——全國名家作品展」，日前在新疆美術館展出。最為獨特的是，這些畫作全部繪製在國家級「非遺」產品桑皮紙上，涵蓋人物、山水、花鳥等題材。用桑樹枝內皮造紙在西域有着悠久的歷史，新疆是在蔡倫造紙以後，最早出現造紙業的地方。桑皮紙原料只用桑樹枝內皮，這是與內地傳統造紙不同之處。「與傳統宣紙上作的畫相比，桑皮紙呈現的質感、美感都有其獨特魅力。你看這幅畫中大塊石青色在棕黃色桑皮紙襯托下，非常美！」烏魯木齊市民馬鴻濤說。

◆文、攝：香港文匯報記者 應江洪 新疆報道



桑皮紙繪畫《帕米爾嚮導巴依爾》



桑皮紙繪畫《風霖圖》

新疆桑皮紙以纖維光滑細膩、有黏性、易於加工的桑樹枝內皮為原料，經過剝削、浸泡、鍋煮、捶搗、發酵、過濾、入模、曬曬、粗磨等工序製成，成紙呈正方形，曾廣泛用於新疆民間，根據紙的精緻程度不同，分別用於印鈔、書冊公文、茶葉糖果食品包裝、糊天窗以及花帽、靴子襯料等。因為有着旺盛的市場需求，製作桑皮紙曾成為一些人的謀生技藝，因維吾爾族一直實行家庭小作坊生產方式，匠人們始終沿著產銷合一的模式，並未形成規模化的商業化運作，這門技藝也是世代相傳、子承父業。

千年桑皮紙 承載絲路文明

展覽承辦方、新疆潤國畫院院長魏寶山說，桑皮紙上的中國畫歷史悠久，現藏於北京故宮的中國歷史上現存最早的紙質國畫作品《五牛圖》就是唐朝宰相韓滉用於闡桑皮紙繪就的。

自漢代張騫通西域之後，來自中原地區先進的造紙技術便通過絲綢之路傳到西域。在新疆西南部、塔克拉瑪干沙漠邊緣的和田地區，當地居民就地取材用桑樹皮製紙。後來，桑皮紙成為西域造紙業的主角，廣泛應用於天山南北各族居民的日常生活，唐玄奘也曾用其抄過佛經。而在桑皮紙最為興盛的明清時期，官方甚至用其來製作錢幣、公文。後來隨著科技發展進步，桑樹皮造紙這門古老的技藝逐漸瀕臨消失。2005年底，新疆維吾爾桑皮紙製作技藝被首批列入國家級非物質文化遺產保護名錄，從此迎來新生。

作為中國古代四大發明之一的造紙術西傳的重要物證，以及新疆古代經濟、維吾爾族民俗學、民族文化交流，特別是對絲綢之路的研究具有的實證價值，桑皮紙成為絲綢之路的「活文物」，新疆維吾爾桑皮紙製作技藝也於2005年底入選首批國家級非物質文化遺產代表作名錄。它是中華民族中新疆民間文化的瑰寶，絲綢之路文明的生動體現。

「紙業活化石」具棉麻雙特性

與宣紙、絲綢等書畫載體相比，新疆桑皮紙的紙張表面粗糙，纖維具有棉和麻的雙重特徵。尤其是毛面，纖維清晰可見，有細微凹凸和斑駁感，形成其獨特的滲透、潤滑、肌理性能，著墨不褪色，敷彩質感強。既能適用於中國畫工筆、寫意、重彩、白描創作；也能展現山水、人物、花鳥畫題材，質感美觀獨具魅力。桑皮紙固有的特性，使得「桑皮紙上的中國畫」具有歷經千年不褪色、防蟲蛀、不怕潮、抗拉力強柔韌耐折等特點，彌足珍貴。

魏寶山2011年底與桑皮紙結緣時，便迷戀上了這個「紙業活化石」。「桑皮紙天然的淡黃色，加上自身纖維的肌理感，與新疆的地理風貌和人文風情

特別貼合，火焰山、沙漠稍一勾勒輪廓就出效果了。」此後，他就開始探尋這種古老紙張，並通過朋友聯繫到「桑皮紙之鄉」新疆和田地區墨玉縣普恰克其鄉達達村的匠人們，採購了大量桑皮紙，通過新疆潤國畫院向國內外的書畫家推廣，邀請他們在桑皮紙上創作，創作以中國畫為主，衍生到油畫、水彩畫、水粉畫領域，開闢了一種新的繪畫語言和形式。

魏寶山說，中外書畫家對桑皮紙都非常認可，一些同作者同題材的作品，用桑皮紙來創作，售價時常高於宣紙兩倍。他從事桑皮紙傳承推廣十多年，已有超過1,000位知名畫家在桑皮紙上創作：「有些書畫家會特意選用桑皮紙的毛面來創作山水畫，墨色便會跟著表面的纖維流動，畫面更為自然且具靈性，更好地表現山水畫的意境美。這是其他書法類紙張不能比擬的特點。」

賦能多領域 實現創新發展

據介紹，新疆桑皮紙的製作工藝包括備料、製漿、入模、曬曬四大環節，伐條、剝皮、鍋煮、過濾、捶搗、發酵、撈紙、濾水、曬曬、揭紙、分類以及打磨等13道工序。

展覽亦展出了有關桑皮紙的文字圖案、視頻影像、材料實物等，全方位、多角度、立體化呈現新疆桑皮紙的歷史淵源、傳承保護、發展利用情況。

魏寶山說，桑皮紙和中國畫的融合、創新、轉化，給桑皮紙賦予中華優秀傳統文化的內涵和神韻，使它煥發新的文化生命力，同時推動美術創作材料與技法的創新，拓展了中國畫創作的樣式，是推動中華優秀傳統文化創造性轉化、創新性發展的生動實踐。

經過十多年的傳承發展，如今的新疆桑皮紙與美術創作、文化旅遊、鄉村振興深度融合，發揮了非遺的賦能作用，實現了非遺文化的公益性和市場性價值。在和田地區墨玉縣、吐魯番市，製作和銷售桑皮紙已經是當地農民居家就業、增收致富的好途徑。而觀賞和體驗桑皮紙造紙技藝，也日益成為國內外遊客新疆之行的必選打卡項目。



◆展覽展出的有關桑皮紙的視頻影像、材料實物等。



◆桑皮紙繪畫《風掠胡楊》



◆展覽展出桑皮紙製作工序。



◆桑皮紙繪畫《荷塘留香》

打造不褪色的「新疆禮物」

為了傳承、保護、利用桑皮紙綻放時代魅力，魏寶山表示需要更多的人加入到這個隊伍。除了繪畫領域，還可以致力於桑皮紙衍生的文創產品研發，打造千年不褪色的「新疆禮物」。

為了能對新疆桑皮紙進行品牌營銷傳播，魏寶山所在的潤國畫院早在2014年就註冊了「大美西域」桑皮紙品牌。2015年，在喀什地區麥蓋提縣設立了「桑皮紙上的農民畫」研發基地，讓新疆桑皮紙與農民畫兩門最接地氣的技藝與藝術完美結合。



◆熊國佑和她的桑皮紙文創產品。受訪者供圖

新疆「雅凡達」品牌創始人熊國佑帶來的桑皮紙樣品，一經亮相就意外遭遇「哄搶」，無奈只能一張紙剪零碎，分給不同的索求者。他們對照著光線看上面的花紋，甚至有

此後，《「樓蘭記憶」桑皮紙書法殘片》等以新疆古代留存的文化元素開發出的書法、國畫、壁畫、岩畫殘片、「桑皮造紙」體驗包、「桑皮造紙」免費體驗店等相繼亮相，這門古老技藝不斷綻放新魅力，得到真正意義上的傳承和保護。



◆魏寶山(右一)正在講解桑皮紙製作過程。受訪者供圖

桑皮紙蒞港 意外引「哄搶」

日本參會者拿出類似手電筒的專業驗證工具，對着紙張照……當得知這百分百純天然手工製作的新疆桑皮紙出自當年唐玄奘取經回來時路經的西域佛教重鎮和田，距今已經有着1,400多年歷史，海外參會者對這一西域歷史文化和絲綢之路上的「活文物」興趣更濃了。

「我們自己不生產桑皮紙，只是在和田這個桑皮紙非遺的基礎上進行創新。通過對桑皮紙製作過程和手工技藝的全面了解，以及對西域歷史文化、絲綢之路文明的深入挖掘，結合當下流行的文創形式，讓這個『活文物』和它所承載的文化能夠更長久地延續下去。」熊國佑說。

順治出家傳說 源自清初組詩

清朝的第一任皇帝福臨六歲即位，建元順治，由睿親王多爾袞輔政。順治漸長，也親自問政，無奈他「性耽靜靜，常圖安逸，燕處深宮，御朝絕少。」（《清史稿·世祖本紀》）而且他喜歡禪學，常延請和尚僧侶入宮談禪論佛，自稱在佛道上有所得。

順治在位18年，年方24歲，傳說一朝突然失蹤。《清史稿》說他駕崩於養心殿，但野史說他出了家，去五台山出家為僧，這事也成了歷史上的疑案。有言之鑿鑿者，說順治是為了董鄂妃之死而看破紅塵。對於這傳說，我們不妨看看清初才子吳偉業寫的四首《清涼山贊佛詩》，就有如看一個傳奇故事。說到吳偉業，大家即刻想起他的《圓圓曲》，蓋因其故事性、文字修辭，尤勝《明妃曲》。

文辭動人 堪比《長恨歌》

清涼山，是山西五台山的別稱。四首詩是五言古詩，每首四十四句，合起來就成一長篇組詩。

董鄂妃為滿洲正白旗人，大臣鄂碩之女，順治十三年冊

封為皇貴妃。十四年誕一子，封親王，可惜翌年夭折。董鄂妃也可能因喪子之痛而抑鬱成病，順治十七年驟然離世。在一些野史中亦有質疑董鄂妃之死與宮闈爭鬥有關，總之就扣緊「順治出家」這個謎。歷史學家陳垣先生也說，「順治出家」這個傳說實是《清涼山贊佛詩》而來。

吳偉業這首《清涼山贊佛詩》的第一首，寫順治與董鄂妃相愛及成婚後的生活：董鄂妃美艷動人，令順治一見傾心，恩寵無比，二人誓言生死與共，永不分離。正是：「攜手忽太息，樂極生微哀。千秋終寂寞，此日誰追陪。陛下壽萬年，妾命如塵埃。」可是，在「願共南山柳，長奉西宮杯」，這恩愛之後，「披香渾博，側聽私驚猜」，有些隱憂。

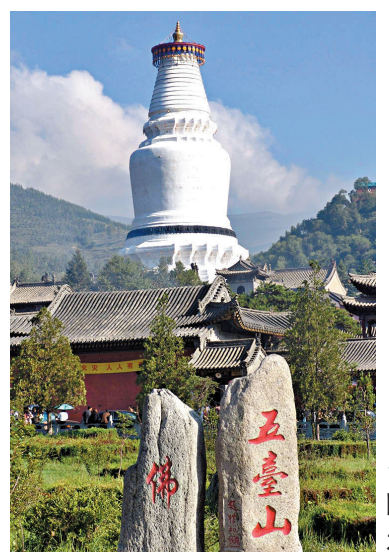
第二首寫董鄂妃死後，順治悲痛欲絕，不惜重金為董鄂妃搞盛大祭禮。他在景山和西苑分設道場，把無數珍寶給董鄂妃陪葬，施捨予佛寺，又大赦天下。他悲痛得茶飯不思，就算「尚方列珍膳，天廚供玉粒。官家未解菜，對案不能食。」他每想到早天的皇子，「甫望會舒墳，掩面添悽惻。」

第三首，寫順治到清涼山尋訪董鄂妃。有說董鄂妃前

生是佛徒，今生為貴妃，死後又回歸佛國。順治到了清涼山，彷彿看見一朱欄圍繞的高閣裏，「中坐一天人，吐氣如栴檀。寄語漢皇帝，何苦留人間。煙嵐候滅沒，流水空潺湲。」這有如向順治作出召喚。

第四首寫順治遁入空門的決心和參悟的佛道。「嘗聞穆天子，六飛馳萬里。仙人鶴瑤池，白雲出杯底」，又如「龍象居虛空，下界聞門蟻。乘時方救物，生民難其已。淡泊心無為，怡神在玉幾。長以兢兢心，了彼清淨理。」意思是佛國五千羅漢中，最勇猛大力的是如龍如象的「龍象羅漢」。他高居太虛，人世間的鉤心鬥角、紛紛擾擾，如群蟻爭鬥。順治為天子，順應時勢，救民於水火。順治在位時兢兢業業，有入世之心，如今出世，遠離世間的邪惡和煩惱，從此皈依佛門，怡神養性。如果順治懷着「持此禮覺王，賢聖總一軌」的心情去拜佛，做到真正的大徹大悟，那麼做皇帝和成佛，都可視作同一歸宿。

吳偉業既為清初人士，官至國子監祭酒，對當時之實況應較為清楚真實。有學者文廷式指此詩是吳偉業壓卷之作，文辭悽沁心脾，哀怨動人，堪與《長恨歌》和《琵琶行》齊名。不過有人又覺得好像有點過譽，說此詩



◆五台山為中國四大佛教聖地之一。資料圖片

所述好像是為董鄂妃而寫，非為順治而作，把此詩與白居易的《長恨歌》相比較，並不恰當。

另有一個疑點，是此詩暗示了「順治出家」，為與官家聲明不同，讓吳偉業背上罵名，受人指責。而他寫得撲朔迷離，虛幻神遊，卻沒有肯定的話確定順治真的出家了，這使到文學家和史學家都議論紛紛而得不到結果。

◆兩亭（退休中學中文科教師，從事教育工作四十年）